**APPLICATION FOR THE REMOTE ENROLMENT**

**TO THE DOCTORAL SCHOOL OF EXACT AND NATURAL SCIENCES**

............................................................................

**NAME AND SURNAME (LEGIBLE, WITH CAPITAL LETTERS)** /*imię i nazwisko (czytelne, wielkimi literami)*

............................................................................

**ONLINE APPLICATION NUMBER** */numer zgłoszenia IRK*

............................................................................

**EDUCATION PROGRAMME/** *program kształcenia*

***dr hab. Roman Skibiński, prof. UJ***

***Director of the Doctoral School***

***of Exact and Natural Sciences***

**I, the undersigned:/*Ja, niżej podpisany/a:***

................................................................................................................................................................

**as I was qualified for admission to the following education programme**:

*w związku z zakwalifikowaniem mnie do przyjęcia na program kształcenia:*

................................................................................................................................................................

**hereby apply for a correspondence (in an electronic manner) enrolment** on the basis of § 5 section 6 point 11) of the [Resolution no. 71/XII/2023](https://science.phd.uj.edu.pl/documents/142594442/155322388/Resolution+No.+71_23_FINAL.pdf/e42edc25-b8ad-435a-adc9-f560a97afbda) of the Senate of the Jagiellonian University of 20 December 2023 concerning: the admission rules to the Doctoral School of Exact and Natural Sciences at the Jagiellonian University for the academic year 2024/2025/*niniejszym wnioskuję o wpis korespondencyjny na podstawie § 5* *ust.6 pkt 11)* [*Uchwały nr 71/XII/2023*](https://bip.uj.edu.pl/documents/1384597/154997321/uchw_nr_71_2023.pdf/c5493a91-531e-4484-8326-cfadbe1be660) *Senatu Uniwersytetu Jagiellońskiego z dnia 20 grudnia 2023 roku w sprawie: zasad rekrutacji do Szkoły Doktorskiej Nauk Ścisłych i Przyrodniczych na Uniwersytecie Jagiellońskim w roku akademickim 2024/2025*

**and declare the following:**

*i równocześnie oświadczam, że:*

# I have sent (via e-mail) the copies of the documents listed below, required for enrolment, and I undertake to deliver the original copies of these documents for inspection to the respective education programme office by no later than **30 September 2024**:

Przesłałam/em kopie wskazanych poniżej dokumentów wymaganych przy wpisie i zobowiązuję się do dostarczenia do odpowiedniego sekretariatu programu kształcenia oryginałów wskazanych poniżej dokumentów do wglądu nie później niż w terminie do 30 września 2024 r.:

[please check the documents submitted for the enrolment/ *zaznacz właściwe dokumenty, które przesyłasz do wpisu*]

* + **OAS application form** printed from the individual OAS account and signed by the candidate together with the required declarations (printed out from an online system as well)/ *podanie IRK wydrukowane z indywidyalnego konta kandydata i podpisane wraz z pozostałymi załącznikami wydrukowanymi z IRK*
  + **a diploma certifying the holding of a degree of Master, Master Engineer or equivalent** in a field of study from among those indicated in the detailed conditions of recruitment to enrol into education programme conducted by the Doctoral School of Exact and Natural Sciences or a **certificate of completion of such studies** and a written undertaking to provide the diploma of higher education entitling to enroll in a course of doctoral studies within the prescribed deadline; / *dyplom ukończenia studiów mgr, mgr inż lub inny wskazany w szczegółowych warunkach rekrutacji na dany rok akademicki, uprawniający do podjęcia kształcenia w szkole doktorskie; lub zaświadczenie potwierdzające posiadanie uprawnienia do kontynuowania kształcenia (np. zaświadczenie o obronie wraz z ocenami) na poziomie szkoły doktorskiej*;
  + **certified[[1]](#footnote-2) translation into Polish or English** for each document issued in a language other than Polish or English – depending on whether the programme is conducted in Polish or in English/ *tłumaczenie poświadczone („przysięgłe”) na j, polski lub angielski do dokumentów wydanych w języku innym niż polski lub angielski w przypadku studiów w językach obcych, angielskim*;
  + apostille clause or legalization (enclosed with its certified translation) for documents obtained outside of Poland/ *apostille lub legalizacja (opatrzone tłumaczeniem poświadczonym) dokumentów wydanych za granicą*;
  + **documents required upon the submission of the application stage**/ *dokumenty wymagane na etapie dokonywania zgłoszenia*.
  + Others not listed above: .................................................................................................................

*Inne, nie wymienione powyżej:*

# as of the enrolment dates, **I do not possess** the documents listed below, required for the enrolment and I undertake to deliver their copies (with the original documents available for inspection) to the respective education programme office conducting the enrolment procedure by no later than **30 September 2024:**

w terminie wpisu nie posiadam wskazanych poniżej dokumentów wymaganych przy wpisie i zobowiązuję się do dostarczenia do właściwego sekretariatu programu kształcenia kserokopii wskazanych poniżej dokumentów (wraz z ich oryginałami do wglądu) nie później niż w terminie do 30 września 2024 r.:

[please check the documents/ *zaznacz właściwe dokumenty*]

* + apostille clause or legalization (enclosed with its certified translation) for documents obtained outside of Poland/ *apostille lub legalizacja (opatrzone tłumaczeniem poświadczonym) dokumentów wydanych za granicą*
  + the original copy of the higher education diploma (second degree) – **ONLY** if the enrolment is completed based on the certificate of completion of studies entitling to undertake doctoral education at doctoral school/ *oryginał dyplomu II stopnia – TYLKO w przypadku wpisu na podstawie zaświadczenia o ukończeniu studiów uprawniających do podjęcia kształcenia w szkole doktorskiej*
  + others, if applicable .................................................................................................................

*inne, jeżli dotyczy*

# I acknowledge and accept that the documents must be submitted to the respective education programme office conducting the enrolment procedure by **30 September 2024**. If I fail to deliver the complete set of the required documents by this date, I will be issued an administrative decision preventing me from undertaking education at the Doctoral School.

Przyjmuję do wiadomości, że dokumenty muszę dostarczyć do **30 września 2024 r.** do jednostki prowadzącej wpisy. W przypadku niedostarczenia kompletu wymaganych dokumentów w tym terminie zostanie mi wydana decyzja administracyjna uniemożliwiająca podjęcie kształcenia.

Candidate’s legible signature/ *czytelny podpis Kandydata*

..............................................................................

(date, place/ *data, miejscowość*)

**To be completed by Doctoral School:/ *wypełnia Szkoła Doktorska:***

Acceptance of the Head of the Education Programme

*akceptacja kierownika program kształcenia*

.............................................................................

date, place/ *data, miejscowość*

Acceptance of the School Director

*akceptacja Dyrektora Szkoły*

.............................................................................

date, place/ *data, miejscowość*

**IMPORTANT!!!**

**For programmes conducted in Polish**, higher education diplomas entitling to enroll in a course of doctoral studies drawn up in a language other than Polish should be translated into   
**Polish** **or English** by:

* a Polish sworn translator (entered in the list of sworn translators of the Polish Ministry of Justice, available [here](https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html));
* a sworn translator from the EU (if there is a sworn translator's institution in the country concerned);
* a consul of the Republic of Poland competent for the country on the territory or in legal system of which the document was issued;
* a diplomatic institution or consular office accredited in Poland of the country on the territory or in legal system of which the document was issued.

The translation may be done by a translation agency in the country in which the document was issued, but then it should be certified by a Polish diplomatic institution or a sworn translator.   
A translation certified by a civil law notary is not accepted. If there is an apostille on the document, it should also be translated.

**For programmes conducted in English**, higher education diplomas entitling to enroll in a course of doctoral studies drawn up in a language other than Polish should be translated into **Polish or English**. The translation may be done by a translation agency in the country in which the document was issued, but then it should be certified by a Polish diplomatic institutions:

* a consul of the Republic of Poland competent for the country on the territory or in legal system of which the document was issued;
* a diplomatic institution or consular office accredited in Poland of the country on the territory or in legal system of which the document was issued.

or a sworn translator.***WAŻNE!!!  
Dla programów prowadzonych w języku polskim****, dyplomy ukończenia studiów wyższych (II st.) sporządzone w języku innym niż polski powinny być przetłumaczone na* ***język polski lub angielski*** *przez:*

* *polskiego tłumacza przysięgłego (wpisanego na listę tłumaczy przysięgłych polskiego Ministerstwa Sprawiedliwości, dostępną* [*tutaj*](https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html)*);*
* *tłumacza przysięgłego z UE (jeżeli w danym kraju funkcjonuje instytucja tłumacza przysięgłego);*
* *konsula RP właściwego dla państwa, na którego terytorium lub w którego systemie prawnym wydano dokument;*
* *akredytowane w Polsce przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie prawnym wydano dokument.*

*Tłumaczenie może wykonać biuro tłumaczeń* *w kraju wydania dokumentu, ale wtedy powinno ono zostać poświadczone przez polską placówkę dyplomatyczną lub tłumacza przysięgłego. Tłumaczenie poświadczone przez notariusza nie jest akceptowane. Jeżeli na dokumencie znajduje się apostille, należy je również przetłumaczyć.*

***W przypadku programów prowadzonych w języku angielskim*** *dokumenty powinny być przetłumaczone na* ***język polski lub angielski****. Tłumaczenie może być wykonane przez biuro tłumaczeń w kraju wydania dokumentu, ale wówczas powinno być poświadczone przez polską placówkę dyplomatyczną:*

* *konsula Rzeczypospolitej Polskiej właściwego dla państwa, na którego terytorium lub w którego systemie prawnym dokument został wydany;*
* *akredytowane w Polsce przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie prawnym dokument został wydany;*

*lub tłumacz przysięgły.*

1. More information about requirements concerning certified translations in section: ‘IMPORTANT’, pages 3. [↑](#footnote-ref-2)